

PiezoLine: رؤوس بالأمواج فوق الصوتية ذات جودة فائقة

ويشمل نظام PiezoLine خمس أدوات تقليح لأعمال الوقاية. وهناك خمسة رؤوس فوق صوتية أخرى مخصصة للتحكم المثالي بالجراثيم - حتى في المناطق العميقة - خلال المعالجات اللثوية والوقائية. وقد خصص الرأس النبوذ المصنوع من البوليمير SF 1982 بالإشتراك مع حامل الرؤوس ١٩٨١ للتنظيف المحترف لأعناق الغرسات، مما يضمن تحقيق نتائج ملساء دون أي احتكاك في كل وقت. ويسهل مفتاح عزم الفتل الموجود داخل النظام إدخال ونزع الرؤوس فوق الصوتية PiezoLine. إلى جانب ذلك يتوفر صندوق للتعقيم والحفظ الآمين ووصلة للغسل من أجل إعادة تجهيز الرؤوس في جهاز تعقيم وغسل من شركة Miele.



الطبيب المستعمل ورسغه من التعب والجهد. ويرجع الاداء الفعال لنظام PiezoLine إلى أسلوب الحركة الثنائية الأبعاد والخطية للرؤوس فوق الصوتية العاملة بنظام كهربائي ضغطي (EMS or Tekne Dental).

رؤوس الأمواج فوق الصوتية التي تصنعها شركة Komet تسهل العمل بالادوات خلال جلسات المعالجة الوقائية وفحوص دواعم الأسنان. هذه الرؤوس رفيقة بميناء الأسنان والنسج وتعمل بدقة مطلقة وتحمي يد

Komet Dental
Gebr. Brasseler GmbH & Co KG
Trophagener Weg 25
32657 Lemgo, Germany
Tel.: +49(0) 5261/701-700
Fax: +49(0)5261/701-289
info@kometdental.de
Internet: www.kometdental.de

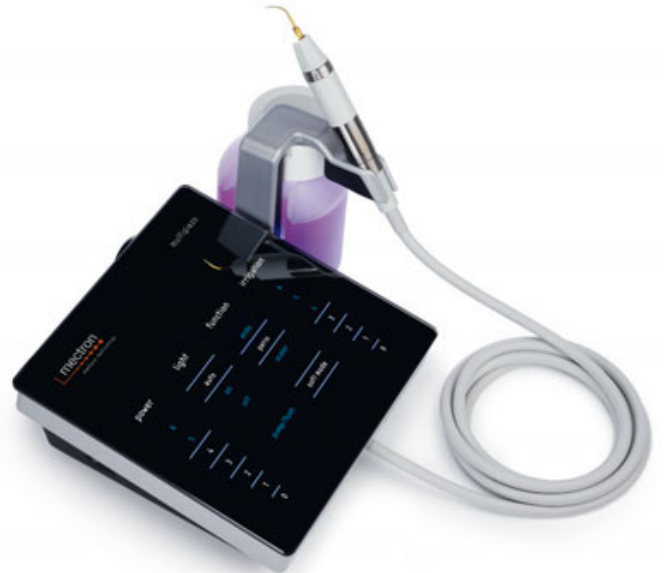
mectron multipiezo touch

هو المعيار الجديد في عالم أجهزة التقليح بالأمواج فوق الصوتية

والمريض على السواء: خلال المعالجة يقوم الجهاز بتعديل العوامل الخارجية ويضبط مستوى الطاقة بشكل آلي، ويملك نظام عمل هادىء مخصص للمعالجة الرفيقة بشكل خاص. من خلال إدماج المصباح LED القابل للتعديل ٣٦٠ درجة أصبح العمل بهذا الجهاز أكثر سهولة: إذ يمكن بذلك تركيز المنبع الضوئي على منطقة المعالجة بالضبط - وهي ميزة فريدة من نوعها بين أدوات التقليح العاملة بالأمواج فوق الصوتية. خزان السائل ذو السعة ٥٠٠ ملل مضاء من ناحية المقبض ويمكن تبديله بسرعة كبيرة وبشكل سهل لتأمين أقصى المرونة في اختيار الغسل والتروية. من خلال ١٨ رأس مختلف للتقليح تحت وفوق اللثوي تقدم اليوم شركة Mectron أكبر مجموعة من رؤوس التقليح العاملة بالأمواج فوق الصوتية في طب الأسنان.

استعمال هذا الجهاز إلى جانب التقليح التقليدي فوق اللثوي في معالجات الغنضار تحت اللثوي وكذلك لتنظيف الغرسات. بفضل تصميمه المبتكر وطريقة عمله الارغونومية الواضحة بذاتها يضع جهاز multipiezo touch معايير جديدة من حيث سهولة الاستعمال والنظافة: فبعكس الأجهزة الأخرى في السوق يستغني هذا الجهاز في عمله كلياً عن الأزرار المعقدة واقرص التحكم. شاشته الارغونومية العاملة باللمس تسمح للمستعمل برماسبة كل الوظائف بسرعة وبأسلوب بديهي - حتى دون الحاجة لقراءة كتيب تعليمات الاستعمال. بفضل سطحه الأملس يمكن تنظيفه وتعقيمه بشكل أسهل بكثير من الأجهزة المشابهة.

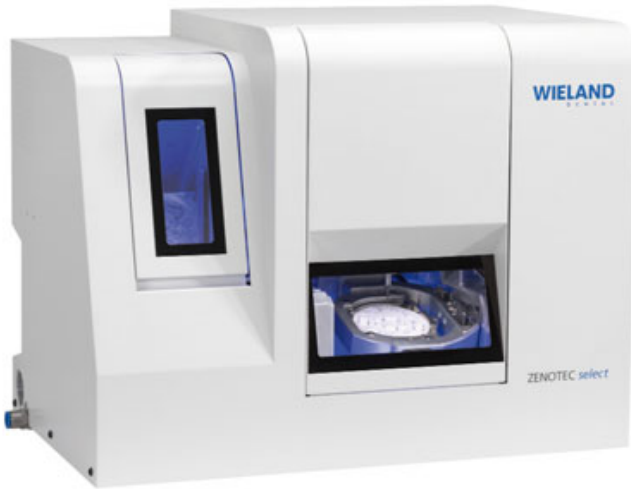
تقنية Mectron في الأمواج فوق الصوتية بالضغط الكهربائي تجعل المعالجات أكثر راحة للطبيب



بفضل سهولة استعماله المتميزة يعتبر جهاز multipiezo touch المساعد الامثل في لطبيب الأسنان ومختص النظافة الفموية إلى جانب كونه جهاز أمواج فوق صوتية مرن للقيام بالمعالجات الوقائية. ويمكن

mectron Deutschland
Vertriebs GmbH
Waltherstr. 80/2001
51069 Cologne, Germany
Tel.: 0221 49 20 15 0
Fax: 0221 49 20 15 29
info@mectron.de
www.mectron.de

Zenotec select - دقيقا ومتراس الحجم ومتنوع الإستعمال



Wieland Dental + Technik
GmbH & Co. KG
Lindenstraße 2
75175 Pforzheim
Germany
Tel. +7231-37050
info@wieland.de
www.wieland-dental.de

WIELAND
DENTAL

A company of the Ivoclar Vivadent Group

الخراطة الوحيد المرخص به
إمكانية فريدة لتشكيل حتى ٦ أقراص
IPS e.max CAD في دورة خراطة
واحدة. ويمكن ربط أقراص بأحجام
مختلفة على الحامل المسجل ببراءة
إختراع.

يوفر نظام تبديل المواد ٨ أضعاف
فرصة إدماج إدارة مثالية للمواد في
نظام الخراطة. ويقوم بنك معلومات
شامل وواضح بتقديم المادة المثالية
تبعاً للترميم المطلوب، ويستبدلها
بشكل آلي داخل الجهاز.

مجال التطبيقات الواسع لنظام
Zenotec select يعني العمل المرن
والفعال والإقتصادي في المخبر
السنّي.

نظام الخراطة والحفر Zenotec select
من نظام CNC من شركة
Wieland Dental+Technik يجمع بين
تقنية المحاور الخمس الحديثة ومزايا
التصنيع الآلي في جهاز واحد صغير
الحجم.

وتمنح وظيفة التشغيل الرطب جهاز
Zenotec select مرونة كبيرة، تسمح
بتشكيل مواد متنوعة في جهاز
واحد. ويسمح عنصر التشكيل الرطب
المطور بشكل خاص بخراطة
سيليكات الليتيوم المضاعفة
وأقراص IPS e.max CAD إلى جانب
مواد Wieland المعروفة الثمينة.
ويمكن استعمال جهاز Zenotec select
كوحدة عمل رطبة أو جافة، ويتم
الانتقال من أسلوب عمل إلى آخر
بسهولة وسرعة كبيرة.

ويوفر جهاز Zenotec select كجهاز

Eisenbacher: إضافة أقراص التيتان 5 Grade إلى قائمة المنتجات



Eisenbacher Dentalwaren ED
GmbH
Dr.-Konrad-Wiegand-Str. 9
63939 Würth am Main
Germany
Tel.: + 49 9372 / 9404-0
Fax.: + 49 9372 / 9404-29
info@eisenbacher.de
www.eisenbacher.de

٩٨,٣ (كروم-كوبالت) أو ٩٨,٥
(تيتان) مع قاعدة و ٩٩,٥ دون قاعدة
بسماعات مختلفة تتراوح بين
٨ - ٢٤,٥ مم وحتى ٢٥ مم في حالة
التيتان.
وقد أدخل حديثاً في قائمة المنتجات
كذلك بخاخ المسح الملائم.

الدول في كل أنحاء العالم. ونحن نلتزم
حرفياً بشعار Made in Germany
ونقدم المواد الممتازة العالية الجودة
لمخابر صناعة الأسنان.

ومنذ نزول خليطة الحفر الملائمة
لتقنية CAD/CAM بشكل أقراص
Kera-Disc إلى الأسواق لقيت نجاحاً
كبيراً وماتزال تتقدم في السوق السنّي
بإطراد. وقد تم توسيع عروض الشركة
لتشمل أقراص التيتان 5 Grade،
لإرضاء الزبائن في كل أنحاء العالم
وتقديم بديل ممتاز لهم. تتميز
الأقراص المصنوعة بشكل متجانس
بإقابلية عالية للحفر وبترباط جيد
بين المعدن والخزف وبأكسيد فاتح
اللون.

أسطوانات الخزف CAD/CAM متوفرة
لكل أجهزة الحفر المفتوحة بأقطار

تقدم شركة Eisenbacher ED GmbH
خدمة شاملة ممتازة وعناية ممتازة
بالزبائن. ويقوم طاقم من الخبراء
المتعاونين بأفضل شكل ممكن منذ
سنوات طويلة في كل لحظة بالإهتمام
بكل الأمور المتعلقة بالحفر والسكب.
وتشمل قائمة منتجات شركة
Eisenbacher Dentalwaren ED
جانب أقراص الحفر المعروفة لنظام
CAD/CAM من التيتان والكروم -
كوبالت والخلائط الخالية من المعادن
الثمينة المعروفة منذ سنوات طويلة
كذلك مواد الطمر وأصناف الجبصين
ورمل الرش وبخاخ فحص الإطباق
ومواد اللحام وكثير غيرها من
المواد المستعملة في المخابر ومراكز
الحفر.
وتخضع منتجاتنا باستمرار لمراقبة
الجودة وهي مسجلة في كثير من

VITA Zahnfabrik شريك مبدع للعيادات والمخابر السنوية منذ ٩٠ سنة

تحديد أربعة من كل خمسة قيم لونية في كل أنحاء العالم بإستعمالهما. ويظهر دخول مصطلح VMK الذي يعني أصلاً الخزف المعدني منذ عام ١٩٦٢ كوصف عام في مجال الخزف مدى أهمية الشركة في مجال الخزف. ويرجع إنتاج أول خزف سني من شركة Vita لصنع التعويضات السنوية الفردية إلى عام ١٩٣٠. ويتوفر نظام الإكساء الموحد Vita VM للخزف المعدني والخزف التام والبلاستيك منذ عام ٢٠٠٣، وهو يخضع للتطوير المستمر. بالإضافة لذلك فإن شركة Vita رائدة في مجال تصنيع المواد السنوية المخصصة لتقنية CAD/CAM. وقد زود في عام ١٩٨٥ لأول مرة مريض بحشوة مصنوعة من الخزف مشابه لحد كبير لنظام Vitablocs Vitablocs. وقد بدأ الإنتاج الصناعي لهذا النظام عام ١٩٨٧. من أحدث إبتكارات الشركة الخزف الهبيريدي Vita Enamic والخزف الزجاجي المقوى بأكسيد الزركون Suprinity Vita. ومن خلال التعاون مع مصنعي الأجهزة يمكن اليوم استعمال مواد Vita في كثير من أجهزة CAD/CAM.

مشابه لبناء الأسنان الطبيعية بقلب من العاج وطبقة مغطية من الميناء أو المادة القاطعة. وقد سمح هذا التطور بتحقيق مظهر جمالي غير معروف حتى ذلك الوقت وكان بذلك هو المحدد لمسار مبتكرات Vita اللاحقة. وقد أصبح هذا الأسم اليوم برنامجاً كاملاً يشمل ثلاث خطوط إنتاج للأسنان الأمامية وأربعة للأسنان الجانبية من البلاستيك وخط إنتاج للأسنان الأمامية وخطي إنتاج للأسنان الجانبية من الخزف، أي عرض كبير من الأشكال والألوان. وفي نفس الوقت أدى التطور اللاحق لأول الحلقات اللونية من بدايات الشركة في عام ١٩٥٥ إلى سلم الألوان Lumin-VACUUM، الذي شكل الأساس لتطوير نظام الألوان VITAPAN classical A1-D4 في عام ١٩٨٣. ومنذ عام ١٩٩٨ نزل الأسواق بالإضافة لذلك نظام الألوان Vita system 3D-Master، أول نظام لتغطية السن باللون والأسلوب الوحيد المبني على أساس علمي. وقد أثبت كل من النظامين نفسه في الأسواق العالمية وأصبحا معياراً للعمل. ويتم اليوم



بدأت قصة نجاح Vita Zahnfabrik قبل ٩٠ سنة. فقد تأسست الشركة عام ١٩٢٤ في مدينة Essen وانتقل مركزها إلى مدينة Bad Säckingen في عام ١٩٤٣، وهي تدار اليوم من قبل العائلة المالكة لها في الجيل الثالث. وقد وضع حجر الأساس للشركة وكفاءتها في مجال الأسنان الصناعية في العشرينات من القرن الماضي مع تطوير سن Helios، وكذلك في مجال ألوان الأسنان والخزف السني. وكان الأمر الحديث وقتها هو أسلوب الطبقات في سن Helios، الذي شكل نقطة الإنطلاق لأسنان Vita الحالية: مسار لوني طبيعي وبناء

VITA Zahnfabrik H.Rauter
GmbH & Co.KG
Spitalgasse
79713 Bad Säckingen
Germany
Tel.: +41 7761 5620
Fax: +41 7761 562-281
s.gimmini@vita-zahnfabrik.com
www.vita-zahnfabrik.com

المختصون بإنتاج وتسويق الخلائط السنوية غير الثمينة

نظام NE / نظام DUO
خلائط سنوية غير ثمينة للتيجان والجسور على أساس من الكوبالت.

نظام MG
خلائط جزئية على أساس من الكروم - كوبالت.

نظام Soft-Blank / نظام NE-Blank
خلائط سنوية غير ثمينة للخراطة على أساس من الكروم - كوبالت.

نظام Ti5 Blank
خلائط سنوية غير ثمينة للخراطة على أساس من التيتانيوم - ألومنيوم - فاناديوم.

Adentatec شركة عالمية النشاط في المجال السني، متخصصة بالخلائط وأسطوانات CAD/CAM. تأسست شركة Adentatec في عام ١٩٩٧ وهي تقدم مجموعة عالية الجودة من المنتجات لمخابر صناعة الأسنان. إن الجودة وخدمة الزبائن هي من الأمور المهمة جداً في الشركة. ويتم إنتاج المنتجات السنوية التي تسوقها الشركة حصراً بمراعاة قواعد الجودة DIN EN ISO 13485 و DIN EN ISO 9001.

نظام KN / نظام NH
خلائط سنوية غير ثمينة للتيجان والجسور على أساس من النيكل.



ADENTATEC GmbH
Ringstr. 38-44
Cologne, Germany

Tel.: +49 221 3596-100
info@adentatec.com
www.adentatec.com

الحفر والجلخ بأعلى دقة (HD) High Definition



Amann Girrbach AG
Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach
Austria

Tel.: +43 5523 623 33-394
Fax: +43 5523 55 990
austria@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com

يمكن الآن حفر وجلخ التفاصيل الفردية مثل سطوح المضغ والشقوق بوضوح لم يكن من الممكن العثور عليه حتى الآن إلا بعد الإكساء الخزفي أو في السن الطبيعي. بفضل التجانس المثالي بين المواد واستراتيجية التصنيع CAM يتم تجنب الجهد الزائد وبالتالي إنكسار الأداة. من خلال التعاون التام بين المعدات والبرامج يمكن الآن تشكيل كل مواد CAD/CAM بمستوى من الدقة، يضع أمامنا معايير جديدة في العمل.

شركة AmannGirrbach تضع معايير جديدة في تحضير مواد CAD/CAM Ceramill الحفر بجودة HD - بفضل أداة الحفر الجديدة وأداة الجلخ الماسية لكل أصناف Ceramill Motion واستراتيجية حفر وجلخ طورت خصيصاً لهذه المعدات تسمح شركة AmannGirrbach اليوم بتحضير مواد CAD/CAM بدقة لا مثيل لها حتى الآن. بفضل درجة نعومة أداة الحفر البالغة ٠,٣ مم و ٠,٤ مم لأداة الجلخ الماسية

جهاز التشذيب STS - المساعد الأمثل لمختصي الخزف والتعويضات السنية



Bien-Air SA
Länggasse 60
CH-2500 Bienne 6
Switzerland

Tel.: +41-32-344-6464
Fax: +41-32-344-6491
office@bienair.com
www.bienair.com

لزمّن طويل فوق المعتاد. هذه الوحدة مزودة بمقياس ضغط يسمح بالتحكم الدقيق بضغط الهواء. تباع وحدة التشذيب STS مع دواصة قدم لمراقبة تشغيل وتوقيف الجهاز.

وحدات الضغط من شركة Bien Air وتوربيناتها الهوائية متينة جداً وسهلة الإستعمال. وهي تمثل الحل الأمثل لمتطلبات مختصي الخزف والتعويضات السنية. وحدة التشذيب STS المزودة بخزان مائي سعته ١,٤ لتر على درجة عالية من الإستقلالية. ويوفر تيار البخ القابل للتعديل تبريداً مثالياً. هذا التوربين مثالي بسرعة دورانه التي تصل حتى ٣٠٠,٠٠٠ دورة في الدقيقة للأعمال الدقيقة والحساسة. وهو مزود بواقى من الغبار فريد من نوعه يضمن له العمل

حماية فائقة



Ivoclar Vivadent AG
Bendererstr. 2
9494 Schaan
Liechtenstein
Tel.: +423-235-3535
Fax.: +423-235-3727
info@ivoclarvivadent.com
www.ivoclarvivadent.com

وطواقمهم. يحوي الطلاء الفلوريد في مطول متجانس، مما يضمن التوفر المباشر للفلوريد. يغطي الطلاء ميناء السن فوراً وبشكل فعالويحرر الفلوريد خلال وقت قصير جداً. بالإضافة لذلك يتشكل مستودع عالي المردود يتم من خلاله تحرير الكالسيوم بالإضافة إلى الفلوريد على مدى طويل. يتميز Fluor Protector N بطعمه ورائحته الخفيفة ولذا فهو ملائم بشكل خاص للأطفال والمرضى الحساسين.

يوفر طلاء الفلوريد الجديد Fluor Protector N من شركة Ivoclar Vivadent المحترفة للأسنان ضد فرط التحسس والتسوس والتآكل. تستند التقنية المبتكرة لطلاء Fluor Protector N إلى عشرات السنين من الخبرة في تطوير وتصنيع أصناف الطلاء السني لدى شركة Ivoclar Vivadent، وقد تم تطويره بالتعاون الوثيق مع أطباء الأسنان



المستدير ووصلات Locator والقضبان السلكية المخروطة والتيجان المتداخلة والهياكل الثابتة والمثبتة ببراعي أو بالأسمنت مع تركيبات فوقية فردية والتعويضات بنظام CAD/CAM.

وقد أختتم الأستاذ المساعد PD Dr. Friedhelm Heinemann مدينة Morsbach الألمانية والذي يشغل في نفس الوقت منصب الاستاذ الزائر في جامعة Greifswald في ألمانيا القسم العلمي النظري للندوة بمحاضرتين مكثفتين حول شروط النجاح الطويل المدى للغرسات من ناحية تجدد العظم وثبات الغرسة. فالطبيب المعالج غير قادر على التأثير إلا بحد قليل في أفضل الحالات على عوامل مختلفة مثل جودة العظم والأمراض المجموعية، أو العوامل التابعة لنمط حياة المريض. ولذا فمن المهم بدرجة أكبر اختيار أماكن المعالجة الأفضل، كأختيار تصميم الغرسة الأكثر ملائمة للشروط المتوفرة، وزمن التحميل وأسلوب زيادة العظم الملائم لكل حالة.

وفي اليوم التالي أهتمت المحاضرات المختلفة بموضوع CAD/CAM بالربط مع محاضرات اليوم الأول حول التعويضات الغرسية المثالية.

وقد شرح السادة Tobias Grosse و Matthias Ulmer وخبير صناعة الأسنان Dirk Bachmann للمشاركين بشكل مفصل إمكانيات التعويض الرقمية المختلفة المتوفرة. وشمل العرض التنزيلات المجانية للمعلومات والبرامج من صفحة شركة Dentaaurum Implants وحتى مركز التصنيع. وسمحت التمارين العملية في الخطوة التالية للمشاركين الموزعين على ثلاث حلقات عمل في نظام دائر بالتعرف بشكل أفضل على مواضيع المحاضرات، مثل CAD/CAM وإدخال غرسة tioLogic ST وصينية التحضير الجديدة Advanced والتعرف على جوانب جديدة في رفع الجيب.

والمراقبة المستمرة للجودة. إن المراقبة الجيدة والأمانة للجودة تسمح باستعمال غرسات صغيرة الحجم وأقطار صغيرة، مثل غرسة tioLogic 3,3 في الحالات المعقدة عند التطبيق الملائم للإستطباب دون أي محاذير أو صعوبات بالنسبة للطبيب. وقد أفتتح برنامج المحاضرات العلمية بإدارة Dr. Manfred Sontheimer من بلدة Marktoberdorf الألمانية، السيد Dr. Jorge Pardo من مدينة بوغوتا، كولومبيا، بتقديمه لحالات غرس معقدة، تخصص بمعالجتها في المستشفى. وقد عرض على المشاركين من خلال حالات نموذجية حلولاً مختلفة وحدود المعالجة، والتي تمت فيما بعد مناقشتها بين الحضور.

وتابع السيد Dr. Joachim Hoffmann من بلدة Jena الألمانية الموضوع السابق في محاضرة بعنوان "هل أنت مستعد لتولي معالجة هذه الحالات؟" وأكد على الأهمية الكبيرة للترميمات التعويضية الناجحة بالنسبة للمريض بعيداً عن الجوانب الطبية السنية. وأولى السيد Hoffmann في القسم الثاني من محاضراته أهتمامه للجوانب التعويضية بعد تناول الجوانب الجراحية. وأختتم خبير صناعة الأسنان، السيد Dirk Bachmann من بلدة Bruchsal الألمانية بعرض للإمكانيات العلاجية الفنية السنية في حالة الفك الأدر. وتعرض لمختلف الإمكانيات من التعويضات الثابتة والمتحركة، والتثبيبات ذات الرأس

تتوج دورات التدريب عادة أمسية جماعية ممتعة - أما في دورة Dentaaurum Implants Training للتدريب على الغرس التي أجريت في مدينة ميونيخ فقد قررنا هذه المرة بدء الدورة مباشرة بأمسية ممتعة على النمط البافاري. وقد توفرت في هذه الأمسية الفرصة لحوالي ١٦٠ مشارك من ١٨ دولة (بالدرجة الأولى من الشرق الأوسط وأفريقيا وأوروبا) لتبادل الآراء الإختصاصية وتشكيل جماعة مثيرة. وهكذا بدء المشاركون برنامجهم العلمي بنشاط وحماس في اليوم التالي، والذي استكملته حلقات عمل عملية شملت مجالات كثيرة من رفع الجيب السنخي وحتى تخطيط التعويض مع tioLogic digital ومسار العمل المغلق CAD/CAM.

وبعد الإستقبال الودي من مديرة التصدير في شركة Dentaaurum، السيدة Esther Tazsus، قام مدير قسم الغرس، السيد Tobias Grosse بتقديم صورة شاملة حديثة عن نظام الغرس tioLogic، المستند إلى خبرة ٢٠ سنة والذي شهد تطورات كثيرة وتعديلات تتماشى مع المتطلبات العلاجية الحديثة. إن شركة Dentaaurum، التي تعتبر أقدم شركة سنوية ذات ملكية عائلية بمركز إنتاجها في ألمانيا وتطويرها المستمر لمنتجاتها بمساعدة جامعات مرموقة، تؤكد مع كل حماسها للإبتكارات على أهمية ضرورة إجراء الدراسات ما قبل السريرية والسريرية والإختبارات

Dentaaurum Implants GmbH
Turnstr. 31
75228 Ispringen
Germany
Tel. +49 7231 / 803-560
Fax: +49 7231 / 803-341
info@dentaaurum-implants.de
www.dentaaurum-implants.de

تشكيل وصل سهل للنماذج المسكوبة



BUSCH & CO. GmbH & Co. KG
P.O.Box 11 52
51751 Engelskirchen
Germany

tel.: +49-2263-86-0
fax: +49-2263-20741
mail@busch.eu
www.busch.eu

السكب من رؤوس التيجان وكذلك تشكيل السطوح الداخلية للتيجان الطويلة والنحيلة جداً. ويسمح العنق ذو اللون الذهبي بالإشتراك مع الحلقة الخضراء فوّه بتسهيل التعرف على هذه المجموعة من الأدوات.

تعتبر المحافر ذات الرأس الطزوني من الأدوات البديهيّة في مجال طب الأسنان ومن المعدات التي لا يمكن الإستغناء عنها من مجموعة الأدوات الدوّارة. واستعمالات هذه المحافر كثيرة ومتنوعة، كتشكيل الشقوق على سطوح المضغ المعدنية أو تشكيل وصل الصفائح الحنكية في النماذج لتحضيرها للوصل النهائي.

وبفضل التصميم الخاص لعنق أداة BUSCH 1SXM يمكنكم الآن من خلال الرؤية الأفضل إزالة أصغر حبيبات

تشكيل هياكل أكسيد الزركون بشكل فعال



BUSCH & CO. GmbH & Co. KG
P.O.Box 11 52
51751 Engelskirchen
Germany

tel.: +49-2263-86-0
fax: +49-2263-20741
mail@busch.eu
www.busch.eu

ZIRAMANT ذات العنق من نوع FG للإستعمال مع توربين المخبر بالتبريد المائي. وتتميز هذه الأداة بتلبيس ماسي مخصص للإستعمال مع أكسيد الزركون. ومن مزايا هذه الأداة طاقة الحفر الأفضل وطول زمن الإستعمال مقابل أدوات الجلخ الماسية التقليدية. أدوات الجلخ ZIRAMANT متوفرة بخمس أشكال ملائمة للعمل اليومي وبنوعين من التحبيب الماسي.

يزداد الطلب على ترميمات الأسنان الجمالية بلون الأسنان الطبيعية. ولكن حفر مادة أكسيد الزركون الجديدة المستعملة لصنع الهياكل بأدوات الحفر الماسية التقليدية صعب بسبب صلابتها العالية. وتحتاج هياكل أكسيد الزركون في كثير من الحالات قبل الإكساء لخطوات تصحيحية في مخبر صناعة الأسنان من أجل تحقيق التطابق المثالي على النموذج الأساسي مثلاً. لهذا الغرض تقدم شركة Bush أداة الجلخ الجديدة

نظام تثبيت التعويضات FILPIN - أفضل بتصميمه

Filhol Dental
Old Police Station
Chipping Campden
Gloucestershire GL55 6HB
United Kingdom

Tel:- +44(0)1386 841 864
Fax:- +44(0)870 116 9790
info@filhol.com
www.filhol.com



تصميم اللولبة الفريد من نوعه يوفر أقصى درجات المتانة دون خلق جهود داخلية قد تؤدي إلى الكسر أو التشقق. أداة لوي الأوتاد FILPIN PIN BENDER هي الأداة المساعدة المثالية لنظام تثبيت التعويضات FILPIN لأنها تشكل لويًا منتظمًا في كل مرة مع تقليل جهود الضغط غير المستوية على الوتد والعاج. FILPIN من صنع شركة Filhol Dental المتخصصة بالأوتاد السنية منذ أكثر من ٣٠ عاماً.

صمم وتد FILPIN بحيث يكون وضعه أسهل وأسرع وأكثر أماناً وأمتن. ساق الوتد مصنوع من ٩٩,٨٪ من التيتان الصافي المقبول من الجسم، والمتلائم مع كل المواد السنية والذي لا يصدأ. الوتد ذاتي اللولبة وذاتي التلائم يسرع ويسهل التركيب للحفر الذاتي أول مرة، وفي كل مرة يتم فيها الوصول إلى العمق المثالي. وبعد الإدخال يمكن لوي وتد FILPIN بسهولة للتلائم مع التعويض دون كسره أو كسر السن.

شركة Medesy تقدم المرايا الصغيرة Micro Mirrors



■ متوفرة من الفولاذ الذي لا يصدأ أو التيتان الصافي: لاشيء أخف من التيتان!



■ قبضات جديدة للأنصال القاطعة القابلة للإستبدال واليوم أيضاً للمرايا الجديدة
■ تصميم أرغونومي جديد مصمم خصيصاً لضمان أقصى ما يمكن من الراحة والإستعمال الأمين
■ سطح مشكل بنتوءات (ترترة) عالية الدقة لمنع إنزلاق المقبض في اليد
■ التصميم الخاص من Medesy لضمان أقصى درجة من الراحة والإمساك المتين والتعقيم السهل



المرايا الجديدة Micro Mirrors
■ مصنوعة كلياً من الفولاذ الذي لا يصدأ
■ مرآة رقيقة وقابلة للوي
■ عالية الصقل لراحة المريض
■ توفر ثلاث أشكال لكل الحاجات: مستديرة ومربعة ومستدقة

Medesy

9, Via La Mola (Industrial Area)
P.O. Box 47
33085 Maniago (Pn)
Italy

Tel.: +39 427 7278
Fax: +39 427 71541
info@medesy.it
www.medesy.it

IonoStar Molar

مادة الترميم الجديدة من أيونومير الزجاج في كبسولة تطبيقاً مبتكرة

مادية ممتازة بالإضافة إلى مقاومة عالية للضغط والتآكل. بالإضافة لذلك توفر التركيبة الجديدة سهولة الإستعمال وفرصة تصحيح قوام المادة إلى حد ما من خلال تغيير مدة عمل جهاز المزج بالتردد العالي. وتبعاً للحالة المعنية يمكن تعديل قوام المادة وجعلها أكثر متانة أو أكثر ليونة.

IonoStar Molar ملائمة لترميمات لأصناف الحفر ١ غير الإطباقية ولترميمات شبه الدائمة من النوع ٢ و٣، وترميمات الآفات العنقية والحفر من الصنف ٥ ومعالجة تسوس الجذور وترميمات الحفر من الصنف ٣ وترميمات الأسنان اللبنية، وللإستعمال كقاعدة أو بطانة ولبناء الترميم الأساسي ولترميمات المؤقتة.

اللاصق وتلائمها الممتاز مع الحواف ويمكن تشكيل IonoStar Molar مباشرة بعد تركيبها وهي تتصلب خلال دقائق. المعدل العالي من الفلور الذي تحرره لمدة طويلة يقاوم التحسس اللاحق للمداخلة الجراحية. والإشتراك مع مادة ختم السطوح المملوءة بأسلوب النانو Easy Glaze يمكن استعمال IonoStar Molar لصنع الترميمات الجمالية وذات العمر الطويل أيضاً بسرعة وسهولة. ويستند تطوير مادة IonoStar Molar إلى عقود من الخبرة الطويلة لشركة VOCO في تطوير مواد التثبيت من أيونومير الزجاج، التي أثبتت فعاليتها ملايين المرات في التطبيق اليومي في العيادات. ويمنح التركيب الجديد لمادة IonoStar Molar خواص



IonoStar Molar هو مادة ترميم صممت حديثاً من أيونومير الزجاج وتباع بشكل كبسولات التطبيق الجديدة من VOCO. وتستعمل المادة من دون مواد تبطين أو لصق وتؤدي لنتائج ممتازة بفضل قوامها غير

VOCO GmbH
P.O.Box 767
27457 Cuxhaven
Germany

Tel.: +49-4721-719-0
Fax: +49-4721-719-109
info@voco.de
www.voco.de

شركة Coltene في العالم العربي

تتمتع شركة Coltene Whaeledent منذ عشرات السنين بعلاقات تعاون متينة مع الدول العربية ولديها هناك شبكة كثيفة نشيطة من الممثلين التجاريين والعملاء.
فيما يلي تجدون قائمة حديثة بكل التجار التابعين لشبكة التوزيع لمنتجات Coltene:

U.A.E
City Pharmacy Co.
Hamdan Street
P.O. Box 2098
Al Otaiba Bldg., 9th Floor
Abu Dhabi, U.A.E
Phone: +9712/6323016
Fax: +9712/6327147
cityphrm@emirates.net.ae

Bahrain
Yousuf Mahmood Husain Company
58, Tijjar Road
P.O. Box 23
Manama, Bahrain
Phone: +973 17276176
Fax: +973 17275819
thomas@ymh.com.bh

Egypt
Egyptian Import Office
12 Eleskander Elakbar Str.
Elazarita
Alexandria
Egypt
Phone: +204860245
Fax: +204873271
eio@eio-medical.com

Iraq
Himat Co. Ltd.
Int. Medical Advamced Technologies
Al. Jawhara Trading Centre No. 45
Al-Mansour, 14th Ramadan St.
10013 Baghdad
IRAQ
Phone: +9641 5434324
Fax: +9641 5437980
main@himat.net

Iran
Apadana Tak Co.
23 Ghods St.
Keshavarz Blvd.
Teheran
Iran
Phone: +982188965650
Fax: +982188955137
apadantak@gmail.com

Jordan
HiMED Co. Ltd.
Medical Technologies
Al-Madina Al-Munawara St.
Faisaly Trading Bl. No. 295
Amman
Phone: +962 65665481
Fax: +962 65665482
al.hayderi@himedco.com

Kuwait
Al-Sayafe Medical & Pharmaceutical Supplies Co. W.L.L
P.O. Box 8133
Jaber Mubarak Street, Sharq
22052 Salmiya
Kuwait
Phone: +9652 2454924
Fax: +965 2423043
alsayafe@alsayafemedical.com

Lebanon
Int. Medical Advamced Te Droguerie Tamer sal
P.O. Box 11-49
Beirut - Dekwaneh
Lebanon
Phone: +9611 694000
Fax: +9611 694777
dental@tamerholding.com

Lybia
BENGHAZI DENTAL CENTER
Elberka Street No. 1
Benghazi
Lybia
Phone: 061223309
Fax: 0 612226086
bendental@hotmail.com

Marocco
Le Medico Dentaire S.A.
22, Rue Ahmed al Maqri
Racine
20050 Casablanca
Marocco
Phone: +212 22364482
Fax: +212 22392351
medent1@menara.com

Oman
Bahwan Healthcare Centre LLC.
P.O. Box 169
Muscat
Oman
Phone: +968 24701557
Fax: +968 24701547
sandeepkunder@subhailbahwan-group.com

Qatar
Ali Bin Ali Medical
Ali Bin Ali Group, P.O. Box 75
Al Jelaia St., No. 37, Bin Omran
Doha
Qatar
Phone: +974 4469888
Fax: +974 4361000
medical@alibinali.com

Saudi Arabia
Asnan Est. For Medical Services
P.O. Box 92468
Riyadh
Saudi Arabia
Phone: +9662 4621613
Fax: +9661 4621859
asnanest@gmail.com

Syria
Kseibi Brothers Co. Amessa Dental Supply Co.
Abn Kladoon Street
Abn Kladoon Building
P.O. Box 2900
Homs
Syria
Phone: +96331 239906
Fax: +96331 235061
amessadent@tarassul.sy

Tunisia
Soci t  PROMOSCIENCES
Mat riel et Produits Dentaires
Z.I. Charguia - Rue No 7
2035 Tunis Carthage
Tunisia
Phone: +2161/782 500
Fax: +21671/782 018
promosciences@planet.tn

Yemen
Al-Ammari Trading Medical & Dental Supply
Al-Nuzaili Building
Floor No. 4, Room No. 26
Hadda Street, Al-Jama'a Post
Sana'a
Yemen
Phone: +9671 245 330
Fax: +9671 263 608
Salammary2@yahoo.com

Colt ne/Whaeledent
Feldwiesenstr. 20
9450 Altst tten
Switzerland
Tel.: +41-71-7575300
Fax.: +41-71-7575301
office@coltenewhaledent.ch
www.coltenewhaledent.com

جهاز الشفط مصدر لخطر العدوى

تعيق عملية الشفط وقد تؤدي إلى توقف الجهاز عن العمل كلياً.

السائل المركز الخالي من الرغوة Orotol plus ذو التأثير الطويل المدى يلبي هذه الشروط، فهو ملائم في نفس الوقت للتعقيم والتنظيف وإزالة الرائحة وصيانة أجهزة الشفط وأجهزة فصل الملغم. وهو بفضل خواصه القاتلة للجراثيم والفطور وعصيات السل، والفيروسات أيضاً بشكل جزئي يحل ويعقم البيوفيلم بشكل مضمون ويقي من التلوث بالدم والبروتينات. وهو في نفس الوقت يحمي عناصر جهاز الشفط بفضل درجة تحمله العالية من قبل المواد. يمكن استخدام Ortotol plus بشكل جيد مع المنظف MD 555، مادة التنظيف المركزة الخالية من الرغوة التي تحل ترسبات الكلس ومسحوق الرش وتحرر الأجهزة من المواد المترسبة والتلوثات. وقد طور جهاز التنظيف OroCup كذلك خصيصاً للإستعمال في هذا المجال. وهو ينتج مزيجاً من الهواء والماء يخدم في الترطيب المثالي وكذلك التنظيف الفعال لجهاز الشفط.

الإختلاط أيضاً فيما يخص الأسلوب الصحيح لإزالة البيوفيلم.

فليس هناك أي دليل على الحجة القائلة بأن الإزالة التامة للبيوفيلم غير ممكنة بشكل عام. و Dürr Dental مقتنعة بعكس ذلك بأن الدور الحاسم هنا هو لدرجة التلوث. فالإستعمال المنتظم لمواد التعقيم يقي بالتأكد من تشكل طبقة البيوفيلم. وحتى عندما يبلغ التلوث مستوى معيناً يبقى التعقيم المنتظم مفيداً، لأنه يساعد في قتل المزيد من الجراثيم في البيوفيلم ويساهم بذلك بإزالتها. ويعيق ذلك أيضاً تشكل طبقات سميكة من البيوفيلم تحتاج إزالتها لإجراءات علاجية خاصة.

لذا يجب على المستعملين التأكد من أن المستحضرات التي يستخدمونها طورت خصيصاً لتعقيم أجهزة الشفط وأن فعاليتها قد أختبرت في هذا المجال. ومن المهم أيضاً إستعمال المؤثرات السطحية Tenside الملائمة وأختيار القيمة المثالية لدرجة الحموضة PH. بالإضافة لذلك فإن مادة التعقيم الصحيحة يجب أن لا تشكل رغوة وأن تكون واقية للمواد. فالرغوة الزائدة



يخدم نظام التحكم بالنظافة في العيادة السنوية هدف الوقاية من العدوى لدى المرضى والعاملين. لذا يتم خلال إختبار العيادات من قبل الجهات الرسمية فحص جهاز الشفط أيضاً. إذ كثيراً ما توجد هنا عيوب ونواقص نتيجة الجهل والأخطاء. ويعتقد مستخدمو الأجهزة بوجود تشابه بين المضادات الحيوية ومواد التعقيم. ولكن الجراثيم قادرة في الواقع أن تصبح منيعة تجاه المضادات الحيوية فقط وليس تجاه مواد التعقيم. وهناك الكثير من

DÜRR DENTAL AG
Duerr Dental Middle East
Dr. Michael Koll
P.O.Box 87355
Al Ain, United Arab
Emirates

Tel.: +971 50 550 8412
Fax: +971 3 767 5615
koll.m@duerr.de
www.duerr.de

لمزيد من جمال اللون الأحمر

اللثة التعويضية في حالة التعويضات السنوية الثابتة والمتحركة، وهو أسلوب Gingiva Solution.

هذا الأسلوب يظهر كيف يمكن بعد تطبيق اللثة القاعدية الموحدة تقليد المظهر الطبيعي للثة بإستعمال ألوان لثوية مختلفة الشدة من شركة Ivoclar Vivadent. إلى جانب مخطط طبقات مشابه للخزف والكومبوزيت ينصح هذا الأسلوب بالجمع بين المنتجات والأنظمة المختلفة المتوافقة مع بعضها، مثل SR Nexco، IPS InLine، IPS e.max، IvoBase و IPS d.SIGN.

من خلال Gingiva Solution تقدم شركة Ivoclar Vivadent لفنيي مخابر صناعة الأسنان أسلوباً عام للإستعمال لتشكيل اللثة التعويضية في حالة التعويضات السنوية الثابتة والمتحركة. عند تصنيع التعويضات الشاملة والقسم المقابل من اللثة تزداد أهمية التشكيل الطبيعي للثة وبالتالي المظهر الجمالي الأحمر. هنا يجب تقليد اللثة التي ستستبدل بشكل دقيق وأن تراعى في ذلك الشروط الفردية لكل مريض. ولكي يتمكن فنيو مخابر الأسنان من تلبية هذه المتطلبات بشكل مثالي قامت شركة Ivoclar Vivadent بتطوير أسلوب جديد شامل للإستعمال لتشكيل



Ivoclar Vivadent AG
Bendererstr. 2
9494 Schaan, Liechtenstein
Tel.: +423-235-3535
Fax.: +423-235-3727

info@ivoclarvivadent.com
www.ivoclarvivadent.com

Composan bio-esthetic كمومبوزيت مبتكر



Promedica
Dental Material GmbH
Domagkstr. 31
24537 Neumünster
Germany
tel.: + 49-4321-54173
fax: +49-4321-51908
info@promedica.de
www.promedica.de

عالي وتطابق لوني ممتاز وقابلية عالية للصقل، مما يسمح بتحقيق الترميمات السنية بجمال طبيعي. يتوفر Composan bio-esthetic كذلك بالشكل السائل Composan bio-esthetic flow بألوان جذابة شفافة مطابقة تماماً لألوان النوع الذي يطبق بالرص.

Composan bio-esthetic من احتمال التحسس بشكل واضح ولا يعرض صحة المريض لأي خطر.

إلى جانب ذلك يقنع Composan bio-esthetic بخواصه الفيزيائية الممتازة كمعدل تقلصه المنخفض جداً عند التصلب، ومقاومته العالية لقوى المضغ والمقاومة العالية للتآكل. بفضل عامل التمدد الحراري المشابه للميناء لا يكون هناك اي قوى توتر بين سطح السن ومادة الحشوة. وبفضل هذه الخواص يكون Composan bio-esthetic ملائم لكل أصناف الحشوات وللتصحيحات أو الكسوات أو بناء اللب أو حشوات الكومبوزيت المصبوبة. تحقق هذه المادة من الناحية الجمالية شفافية مشابهة للسن وثبات لوني

Composan bio-esthetic كمومبوزيت مبتكر يستند في تركيبه إلى عناصر غير عضوية مشابهة للزجاج ومتشابكة في الأبعاد الثلاث إلى جانب نظائر البوليمير العضوي. وقد دمجت في هذا النسج المتصالب عناصر ملء خاصة. ويضمن التركيب الكيماوي لهذه المادة تقبلاً حيوياً عالياً بشكل غير مألوف. وبما أن أكريلات الديميتيل في الكومبوزيت التقليدي لا تملك إلا نقطتي اتصال تفاعلي فيتم تحرير المونومير المتبقي بسبب التصلب غير التام. وهذه المونوميرات مسؤولة عن إثارة التحسس. أما جزيئات Composan bio-esthetic فتمتلك أكثر من ١٠٠ نقطة اتصال، مما يؤدي لتصلب تام بحيث لا يكون هناك عملياً أي مونوميرات متبقية. لذا يقلل

Futurabond M+ كل قطرة ثمينة



VOCO GmbH
P.O.Box 767
27457 Cuxhaven
Germany
Tel.: +49-4721-719-0
Fax: +49-4721-719-109
info@voco.de
www.voco.de

التخريش الزائد للعاجن مما يقي من فرط التحسس اللاحق للجراحة. من جهة أخرى يتميز Futurabond M+ بمرونة في الإستعمال أكثر من مواد اللصق التقليدية المعبئة في الزجاجات من حيث مجالات استعماله: فهو يمكن أستعماله إلى جانب الترميمات المباشرة وغير المباشرة كذلك في اللاصق المتين لمواد مختلفة كالمعادن والزيرون وأكسيد الالمنيوم وكذلك أصناف الخزف السيليكاتي، وهو لا يحتاج لأي مادة تبطين إضافية.

بالإشتراك مع مادة التفعيل المستعملة للتصليب المضاعف Futurabond M+DCA، يمكن استعمال هذا اللاصق مع كل أصناف الكومبوزيت الذاتي التصلب والمضاعفة التصلب المستندة في تركيبها إلى الميثاأكريلات.

مادة اللصق العامة الإستعمال ذات المركب الوحيد في الزجاجة سريعة وعامة الإستعمال: Futurabond M+ هي المادة الشاملة الإستعمال في مجال اللصق. هذا اللاصق العام الإستعمال المعبئ في زجاجة يتميز بالزيادة في محتوى الزجاجة وبالزيادة في الموثوقية والزيادة في الأداء. وهو المنتج اللاحق لمادة Futurabond M+، المنتج الناجح والمجرب منذ أكثر من خمس سنوات في العيادات السنية، ويوفر للمستعمل حلولاً مرنة لكل حالات اللصق. وينطبق ذلك من جهة أولى على تقنية التخريش: تخريش كلي، أو تخريش مختار أو تخريش ذاتي - طبيب الأسنان يملك كامل الحرية في اختيار وتطبيق تقنية التخريش الملائمة للإستطباب أو حسب الرغبة الشخصية. بفضل النمط الجديد من تقنية المونومير المستعملة يتم تجنب